



האגודה לרפואה ולמשפט בישראל (ע"ר)
THE SOCIETY FOR MEDICINE AND LAW IN ISRAEL



רחוב אחד העם 10 פתח-תקוה 49507 Israel E-mail: smli@barak-online.net 49507
 Tel: 972-3-9348607, 9348621 Fax: 972-3-9348607 www.smli.org.il 03-9349607, 9348607, 9348621, 70

16.04.06

לכבוד
 ד"ר אלן לוי
 בני בתריא 4/2
 ירושלים 93595
 ד"ר לוי הנכבד,

הודעה: אות המופת לרופא 2006

הנני שמחה לתודיע, בשם ועדת אות המופת לרופא, כי נבחרת לקבל את
אות המופת לרופא לשנת 2006.

הפרס מוענק לרופא בגין הסדר החכם, האישי והמתחשב, מעורבותו ומסירותו וחרבתו לחולה.

הפרס מוענק ע"י האגודה לרפואה ולמשפט בישראל תחל משנת 1967.

נועדה אות המופת לרופא חמישה חברים:

י"ד ועדת האות - יעקב קדמי, שופט בדימוס של בית המשפט העליון וחברים בה;
 ר"י יורם בלשר - י"ד החסתדרות הרפואית.

ער"צ שלמה כהן - י"ד לשכה עורכי הדין.

פרופ' יהודה דגון - חבר הנהלת האגודה לרפואה ולמשפט בישראל,

והחוננוט נטח - חברת הנהלת האגודה לרפואה ולמשפט, ומארגנת הנושא ותאודיע.

בכבוד רב ומעדים לשמחה,

א.א.א.

אראלח יואל, ע"ד
 חברת הנהלת האגודה

LA SOCIETE POUR LA MEDECINE ET LE DROIT EN ISRAEL

81 Ahad Ha'am St. Petach-tikva 49507 Israel
Tel: 972-3-9348607, 9348621 Fax: 972-3-9348607

16.04.2006

Pour
Dr. Alain Levy
Bnei Betera 4/2
Jerusalem 93595
Cher Dr. Levy,

ORDRE D'EXCELLENCE POUR MEDECIN 2006

J'ai le plaisir de vous informer, au nom du Comité de l'Ordre d'Excellence pour Médecin, que vous avez été choisi pour recevoir
l'Ordre d'Excellence pour Médecin pour 2006.

Le prix vous est accordé en raison de votre attitude chaleureuse, personnelle et considérée, et votre dévotion envers vos patients.

Le prix est décerné par la Société pour la Médecine et le Droit en Israël, depuis 1987.

Le Comité de l'Ordre d'Excellence est composé de cinq membres:

Le président du Comité – le Juge Yacov KEDMI, juge à la retraite de la
Cour Suprême

et les membres:

Dr. Yoram BLACHAR – président de l'Ordre des Médecins en Israël

Maitre Shlomo COHEN – président de l'Ordre des Avocats en Israël

Prof. Yehuda DANON – membre du directoire de la Société pour la Médecine
et le Droit en Israël

Maitre Arla YOEL, – membre du directoire de la Société pour la Médecine
et le Droit en Israël et Organisatrice de la Cérémonie de
remise des prix

Maitre Arla Yoel

①

OT HAMOFET LAROFÉ 2006

ORDRE D'EXCELLENCE POUR MÉDECIN 2006

DOCTEUR ALAIN LEVY

Alain Lévy est né à Paris en 1945 et y a vécu 25 ans.

Il a fait ses études de Médecine à Paris de 1963 à 1970.

En 1968, pendant sa cinquième année d'études de médecine, pendant les manifestations des étudiants à Paris, il était secouriste, soignant les blessés des deux cotés – étudiants et policiers .

Depuis 1970 il vit en Israel à Jérusalem.

Il a fait sa spécialisation en Gastroentérologie à l'Hopital "Shaarei Tzedek" à Jérusalem à l'Institut de Gastroentérologie .

En 1976, déjà Spécialiste en Gastroentérologie, il est parti aux Etats-Unis pour deux ans de spécialisation supplémentaire sous la direction du Dr. Ell Schimel, le Chef de l'Unité de Gastroentérologie de l'un des plus grands hopitaux de Boston, le Veteran Administration Hospital. Dr. Lévy témoigne que le Dr. Schimel, bien que travaillant dans un hopital très avancé technologiquement, est celui qui lui a appris, déjà dans les années 1976-1978, que le plus important est de toujours écouter attentivement le patient, particulièrement avant de décider de pratiquer des examens invasifs, endoscopiques ou autres.

Jusqu'à ce jour Dr. Alain Lévy voit dans les médecins qui furent ses maîtres - et particulièrement le Dr. Schimel – ses pères spirituels et il considère la France, Israel et les Etats-Unis comme ses sources d'inspiration culturelle et médicale.

2

En 1978, en rentrant des Etats-Unis, Dr. Alain Lévy a décidé que sa vocation est de travailler comme médecin en ville et non pas à l'hôpital et il a renoncé au poste qui l'attendait à l'Hôpital "Shaarei Tzedek":

**Assistant en Gastroentérologie
avec possibilité de pratiquer en Secteur Privé.**

Il a ouvert en 1978 un Cabinet Médical à Jérusalem, pour pratiquer sa conception personnelle de la Médecine, avec une approche holistique du patient et une insistance sur la médecine préventive, et en particulier un Programme pour le Dépistage Précoce du Cancer du Colon.

Le Dr. Alain Lévy travaille comme Consultant en Gastroenterologie.

Ces dernières années, Alain Levy a reçu beaucoup d'aide de ses deux gendres – tous les deux Ingénieurs diplômés par le Technion – pour l'informatisation de son Cabinet Médical, avec l'un qui gère et améliore en permanence le matériel informatique et l'autre qui a créé plusieurs logiciels pour la gestion du cabinet médical et particulièrement un logiciel pour suivre annuellement les participants du Programme pour le Dépistage Précoce du Cancer du Colon.

Ses patients ont accordé l'Ordre d'Excellence au Dr. Alain Levy déjà depuis plusieurs années, comme on peut le voir dans leurs lettres de recommandations concernant le dévouement de leur médecin, l'étendue de ses connaissances et l'efficacité de ses traitements.

**Le Comité de l'Ordre d'Excellence a également considéré
le Dr. Alain Lévy digne de recevoir
"l'Ordre d'Excellence pour Médecin 2006".**

ההסתדרות הרפואית בישראל – 21.6.2006:
ד"ר דן שוורצפוקס, ד"ר אלן לוי, ד"ר ויקטור גויטע
ופרופ' תלמה רוזנטל

הודעות לעיתונות

ד"ר יורם בלשר, יו"ר הר"י: "חפא בקמ"ג, מומחה צינתורים, מקדם תוכנית בקהילה לגילוי סרטן המעי הגס וחולצת הטיפול ביתר לחץ דם משקפים את העוצמה האמיתית של הרפואה בישראל"

ד"ר אלן לוי, יליד 1945, גדל בפאריס, למד שם רפואה ושימש, בין השאר, כחובש בהפגנות הסטודנטים של 1968. כאשר עלה לישראל עם סיום הלימודים, התחדש הקשר הצרפתי שלו, כאשר שירת במילואים על אחת מ"ספינות שרבורג". הוא התמחה בארץ ובארה"ב בגסטרואנטרולוגיה, והחליט כי מקומו בקהילה ולא בבית חולים. במרפאה העצמאית שלו בשכונת סן סימון בירושלים, הוא שם דגש על גישה הוליסטית ורפואה מונעת ובייחוד שוקד על תוכנית לגילוי מוקדם של סרטן המעי הגס. רעייתו, ג'וסלין, ייסדה את המקלט הראשון לנשים מוכות בירושלים.

מטופליו של ד"ר אלן לוי שלחו המלצותיהם, בהם סיפורים מרגשים, שהתייחסו לטיפול ברפואי שהעניק, לידע הרב שלו ולמסירותו הרבה.